

Image not found

LiricaMedievaleRomanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ALFONSO X > EDIZIONE > Citola oí andar-sse queyxando > Tradizione manoscritta

---

## Tradizione manoscritta

- letto 403 volte

## CANZONIERE B

- letto 418 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cirola%20vi%20%5Beu%5D%20andar-se%20queixando%20-%20B%20488.jpg>



- letto 302 volte

# Edizione diplomatica



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20celoma%20B.jpg>

Cirola vi andar sse q(ue)yxando  
de q(ue)lhi non dam ssas q(ui)tacoes  
Mays des q(ue) oy ben ssas Razo(n)es  
enaconta foy ment(e)s parando  
logo tentey q(ue) no(n) dissera Rem  
aera ia q(ui)te de todo be(n) pore  
faz mal dandarssa ssy queyxando

E queixassemele muitas  
de vegadas dos escri(u)ae(n)s  
edes despensseyros  
Mais pois veem acontas afficadas  
logo lhi mostra(n) be(n) do q(ui)ue  
q(ui)te epero digolheu q(ue) mal he  
de q(ue)no el q(ui)tou muytas denegadas

E por lenala q(ui)taco(n) dobrada  
se q(ue)xyo e catey hu iazia euo(n) padro(n)  
eachei q(ue) auia decado bem  
ssa q(ui)taco(n) leuada pore  
faz mal q(ue) no(n) pode peor  
Mais tanta eldeq(ui)ta con  
Sabor q(ue) a nega peroxa lena dobrada

- letto 306 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 377 volte

# CANZONIERE V

- letto 355 volte

# Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cirola%20vi%20%5Beu%5D%20andar-se%20queixando%20-%20V%2071.jpg>



Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cirola%20vi%20%5Beu%5D%20andar-se%20queixando%20-%20V%2071bis.jpg>



- letto 375 volte

# Edizione diplomatica

Image not found  
Image not found  
<https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-711>

Cirola vi andar sse q(ue)y xando  
de q(ue)lhi no(n) dam ssas q(ui)tacoes  
mays des que oy ben ssas razo(n)es  
ena conta fay ment(e)s parando  
logo teney q(ue) no(n) disserra rem a  
era ia q(ui)te de todo bem porenfa  
mal dan dar ssa ssy q neyxando

E queixa ssemele muitas  
de q(ue)lhi no(n) dam ssas q(ui)tacoes  
mays des que oy ben ssas razo(n)es  
ena conta fay ment(e)s parando  
logo teney q(ue) no(n) disserra rem a  
era ia q(ui)te de todo bem porenfa  
mal dan dar ssa ssy q neyxando

E por leuala quitaço(n) dobrada  
se q(ue)yxon e catey huiazia  
eno(n) padro(n) e achey q(ue) auia de todo bem  
ssa q(ui)taço(n) leuada poren faz mal q(ue) no(n) pode peor  
mays tanta el deq(ui)ta con sabor  
q(ue)a nega pero xa leua dodrada

- letto 331 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 361 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

Source URL: <https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-711>